



- Ⓓ **Bedienungsanleitung**
- Ⓔ Ⓐ **Instruction Manual**
- Ⓕ **Notice d'utilisation**
- Ⓔ **Instrucciones de empleo**

**U.S. only**, nur für USA, US seulement; Allein in de VS

**CAUTION - ELECTRIC TOY**

NOT RECOMMENDED FOR CHILDREN UNDER 8 YEARS OF AGE. AS WITH ALL ELECTRIC PRODUCTS; PRECAUTIONS SHOULD BE OBSERVED DURING HANDLING AND USE TO PREVENT ELECTRIC SHOCK.



Toy Train-Set  
**90202**

## DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis:	Seite
1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Sicherheitshinweise	3
3. Lieferumfang	3
4. Technische Daten	3
5. Hinweise zur ersten Inbetriebnahme	3
6. Vorbereitungen	3
7. Gleise aufbauen	6
8. Inbetriebnahme	6
9. Betriebshinweise	8
10. Funktionsstörungen	8
11. Reinigung und Wartung	8
12. Entsorgung	9
13. Garantie	9

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes an Dritte mitgegeben werden.

## ENGLISH

Table of Contents:	Page
1. Using the Product as Intended	10
2. Safety Notes	10
3. Contents	10
4. Technical Information	10
5. Notes about Using this Model for the First Time	10
6. Preparations	10
7. Setting up the Track	13
8. Running the Train for the First Time	13
9. Information about Operating the Train	15
10. Trouble Running the Train	15
11. Cleaning and Maintenance	15
12. Disposing of Batteries	16
13. Warranty	16

Carefully read through the operating instructions before using the model for the first time. The operating instructions come with the product and must therefore be kept as well as passed on when giving the product to a third party.

## FRANÇAIS

Sommaire :	Page
1. Utilisation conforme à sa destination	17
2. Remarques sur la sécurité	17
3. Matériel fourni	17
4. Caractéristiques techniques	17
5. Indications relatives à la première mise en service	17
6. Préparatifs	17
7. Des voies développer	20
8. Mise en service	20
9. Indications relatives à l'exploitation	22
10. Dysfonctionnements	22
11. Nettoyage et entretien	22
12. Elimination des piles	23
13. Garantie	23

Lire attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service. La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit ; elle doit donc être conservée et, le cas échéant, transmise avec le produit.

## ESPAÑOL

Índice de contenido:	Página
1. Uso correcto	24
2. Instrucciones de seguridad	24
3. Alcance de suministro	24
4. Datos técnicos	24
5. Indicaciones para la puesta en servicio por primera vez	24
6. Preparativos	24
7. Montaje de las vías	27
8. Puesta en servicio	27
9. Instrucciones de uso	29
10. Anomalías funcionales	29
11. Limpieza y mantenimiento	29
12. Eliminación de las baterías	30
13. Garantía	30



Antes de la puesta en servicio por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de empleo. Las instrucciones de empleo forman parte del producto y, por este motivo, deben conservarse y entregarse a terceros en el caso de venta del producto.

## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine Modelleisenbahn für Kinder ab 3 Jahren in der Spurweite IIm (Maßstab 1:22,5). Der batteriebetriebene Zug kann auf dem Kunststoff-Gleis (siehe Packungsinhalt) betrieben werden.

- Der Zug kann nicht auf Teppichböden betrieben werden.
- Der Zug kann auf glattem und sauberem Untergrund oder auf LGB-Gleisen betrieben werden.

## 2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Lagern Sie das Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
-  **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen. Erstickungsgefahr wegen abbrech- und verschluckbarer Kleinteile.
-  **ACHTUNG!** Den eingeschalteten Zug nicht in das Gesicht oder in die Haare halten.
- **ACHTUNG!** Batterien gehören nicht in Kinderhände.
- **ACHTUNG!** Sollte ein Schaden an einem Fahrzeug des Zuges aufgetreten sein, darf das beschädigte Fahrzeug nicht mehr weiter verwendet werden.

## 3. Lieferumfang

Zug 3-teilig

12 gebogene C-Gleise

1 Fernsteuerung

2 Batterien Type AAA/LR03 1,5V

3 Batterien Type Babyzellen/LR14 1,5V

Bedienungsanleitung

Garantieurkunde

## 4. Technische Daten

Spannungsversorgung Zug: 3 x 1,5 V DC

Batterietyp: 3 x Babyzellen/LR14

Spannungsversorgung Fernsteuerung: 2 x 1,5 V DC

Batterietyp: 2 x 1,5V Micro, AAA, LR 03

Spurweite IIm (Maßstab 1:22,5)

## 5. Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

- Fernsteuerung und Zug gemäß Kapitel 6.2 und 6.3 vorbereiten.
- **Gelangt der Zug außerhalb der Reichweite der Fernsteuerung (ca. 6 m), fährt er weiter, kann jedoch nicht mehr gesteuert werden.**
- Sofern ein anderes Gerät mit der gleichen Frequenz in Reichweite des Zuges betrieben wird, können Störungen auftreten.

## 6. Vorbereitungen

### 6.1 Hinweise zum Umgang mit Batterien:

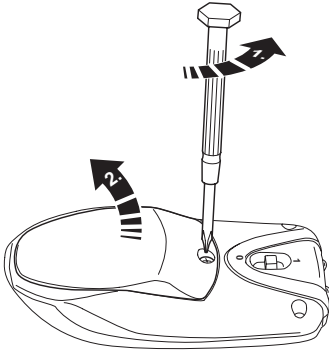
#### Hinweise zu Batterien und wiederaufladbaren Akkus

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Aufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden aus dem Spielzeug nehmen.
- Aufladbare Batterien (Akkus) nur unter Aufsicht Erwachsener laden. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitungen des jeweiligen Ladegerätes.
- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Alkaline, Standard ( Kohlen säure-Zink) Batterien oder wiederaufladbare Akku dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen.
- Leere Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Kontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn Sie den Zug längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien aus dem Zug und der Fernsteuerung.
- Bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe zum Entfernen der Batterien anziehen. Anschließend das Batteriefach und die Kontakte mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern. Kinder könnten die Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Entsorgung siehe Punkt 12.

## 6.2 Fernsteuerung

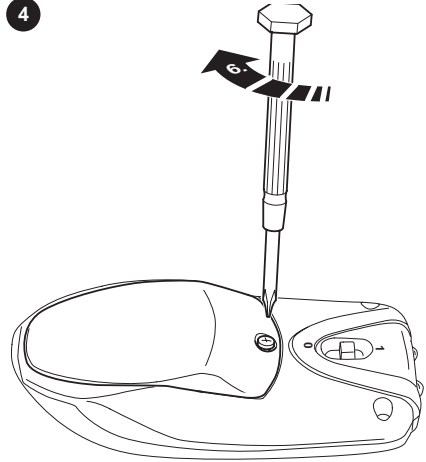
Batteriefach aufschrauben und abheben.

1



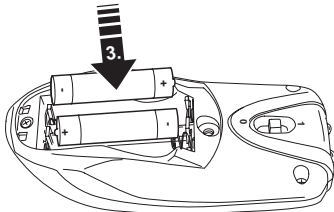
Batteriefachdeckel festschrauben.

4



Zwei Batterien Type AAA/LR 03 gemäß Zeichnung einlegen.

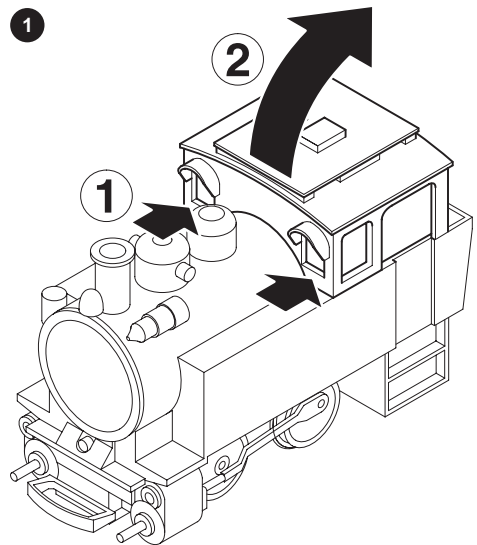
2



## 6.3 Lokomotive

Führerhaus abnehmen.

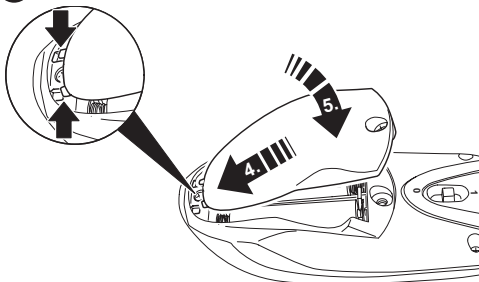
1



**i** Batterien nur **paarweise** entsprechend den Markierungen einlegen oder tauschen! **Polarität beachten!**

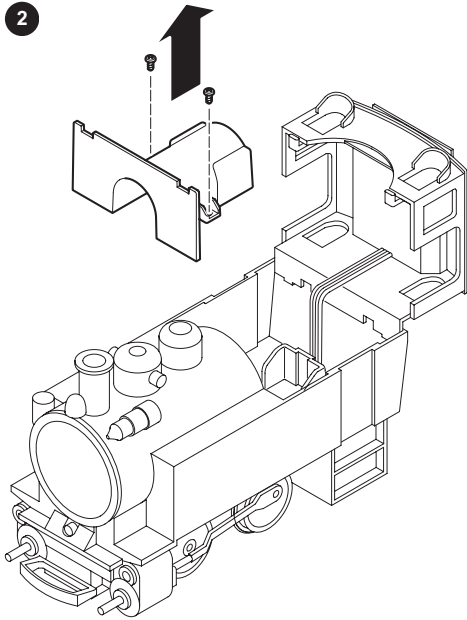
Batteriefachdeckel auflegen.

3

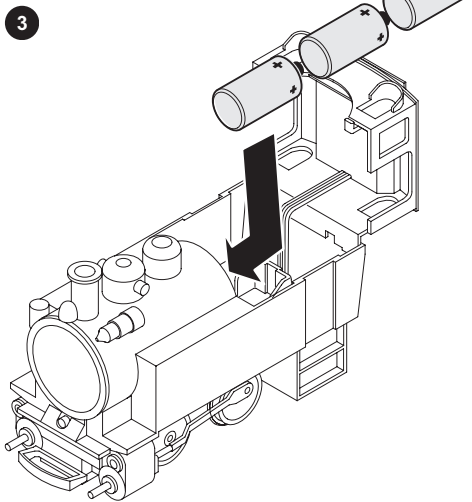


**!** Bitte beachten!  
Kabelverbindung im Führerhaus kann nicht gelöst werden.

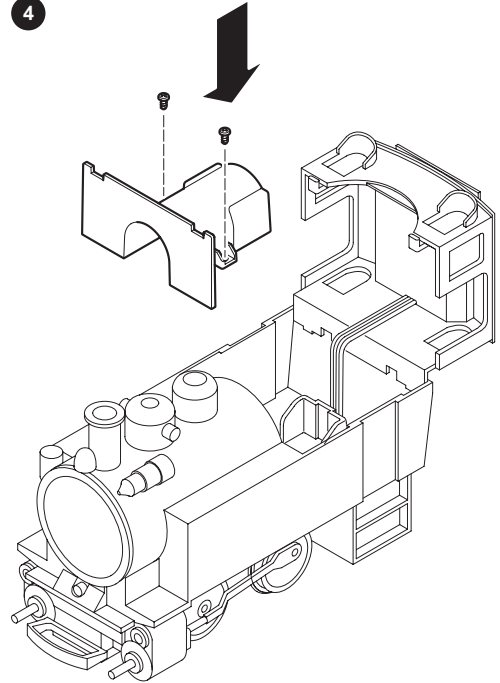
Batteriefach-Abdeckung abschrauben und abnehmen.



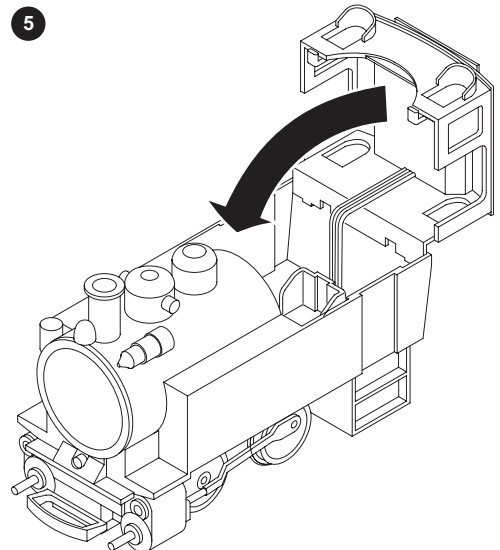
3 Batterien Type Baby/LR14 gemäß Zeichnung einlegen.



Batteriefach-Abdeckung aufsetzen und festschrauben.



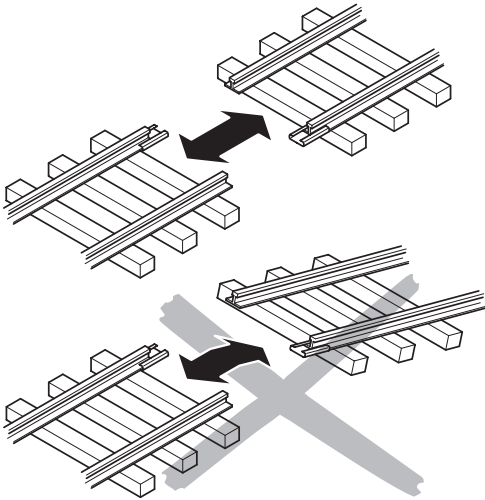
Führerhaus aufsetzen und einrasten.



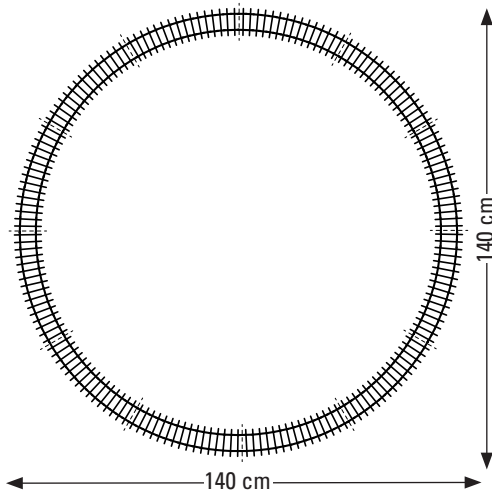
**i** Die 3 Batterien nur gemeinsam einlegen oder tauschen!  
Batterien entsprechend den Markierungen einlegen. Polarität beachten!

## 7. Gleise aufbauen

Zusammenstecken



Beispiel für den Aufbau:

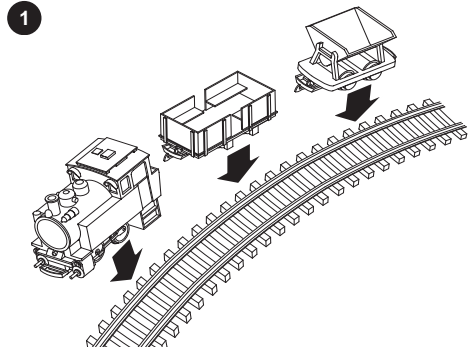


Die 12 Gleise (wie oben gezeigt) auf dem Boden zusammenstecken

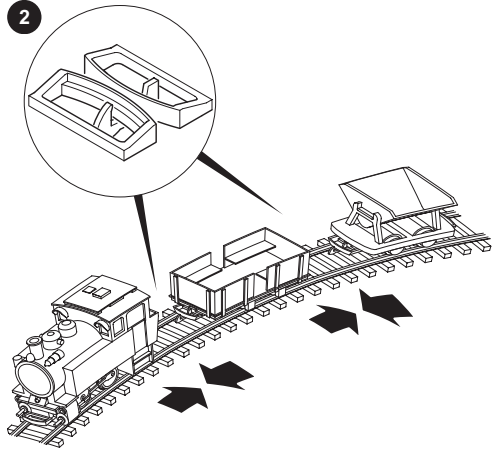
## 8. Inbetriebnahme

### 8.1 Zug vorbereiten/einschalten

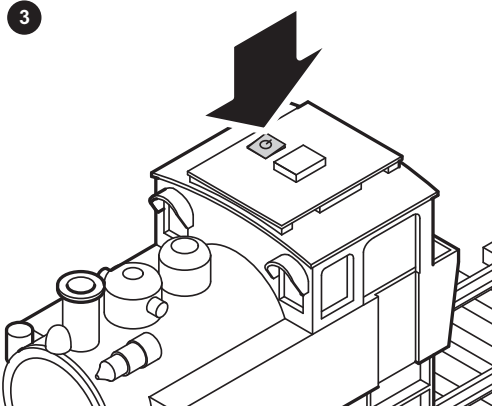
Lokomotive auf die Gleise aufgleisen oder glatten, ebenen Boden stellen.



Wagen zusammenschieben und kuppeln



Zug einschalten, 1 x drücken

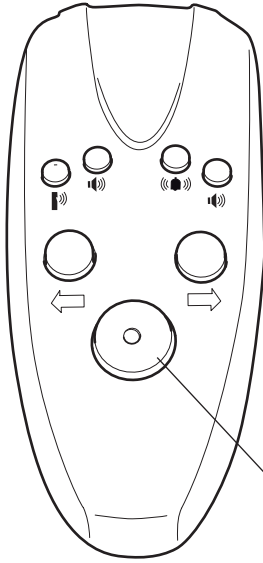


## 8.2 Fernsteuerung bedienen

Tastenfunktion

Funktionen schalten

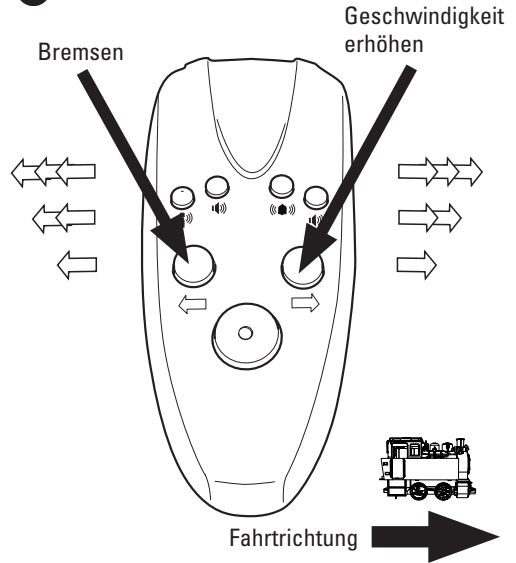
1



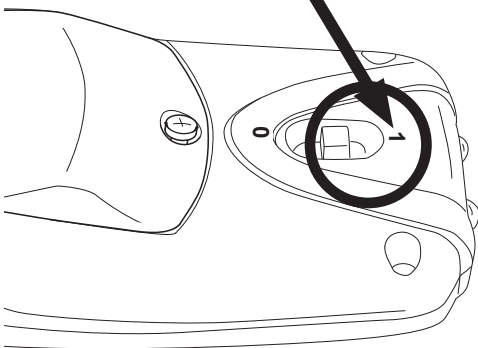
- Pfiff
- Dampflokgeräusch
- Glocke
- Schaffnerpiff
- Start, Fahr-  
richtung,  
Beschleu-  
nigen und  
Bremsen
- Start, Fahr-  
richtung,  
Beschleu-  
nigen und  
Bremsen
- Stop

Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste kann man den Zug beschleunigen oder bremsen.

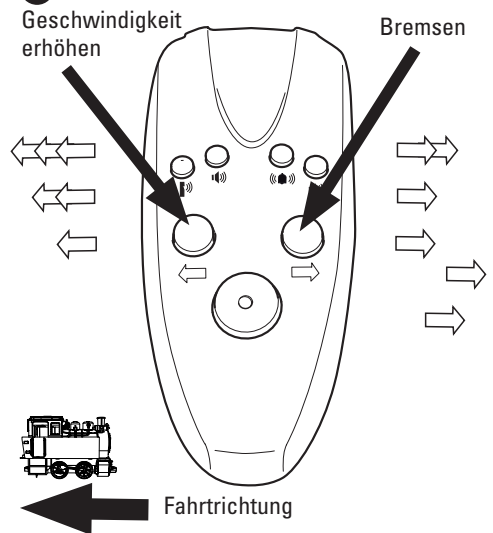
2a



Schalter immer auf 1 stellen

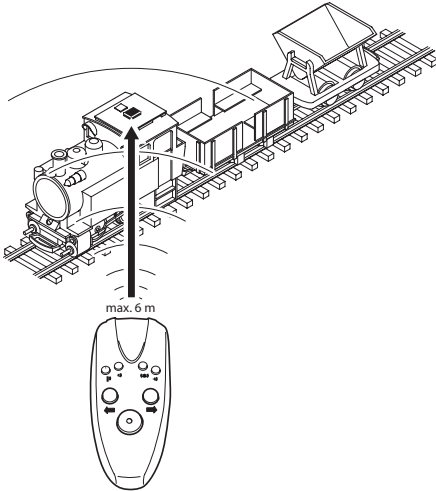


2b

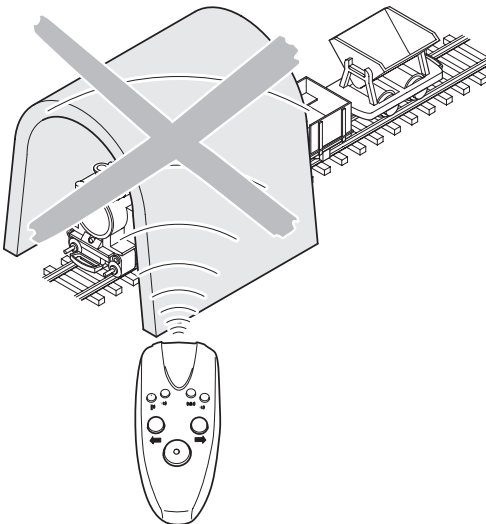


## 9. Betriebshinweise

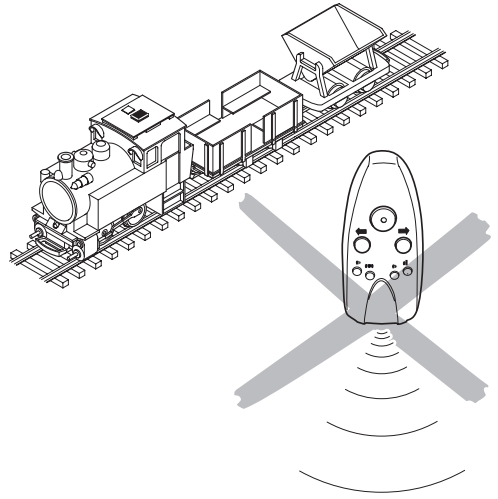
- Fernsteuerung immer in Richtung des Zuges halten.



- Achten Sie beim Fahren darauf, dass die Fernsteuerung immer auf den Zug gerichtet ist.
- Gerät der Zug außerhalb der Reichweite der Fernsteuerung (ca. 6 m), fährt er weiter, kann jedoch nicht mehr gesteuert werden.
- Wird die Fernsteuerung ca. 60 Minuten lang nicht mehr betätigt, schaltet sich die Lok selbständig aus. Durch 2x drücken des Schalters der Lok wird diese wieder aktiviert.
- Es darf sich kein Hindernis zwischen dem Zug und der Fernsteuerung befinden.



- Die Fernsteuerung nicht vom Zug abwenden.



## 10. Funktionsstörungen

- Fährt der Zug nicht, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Sind die Batterien ordnungsgemäß eingelegt und der Zug reagiert trotzdem nicht, prüfen Sie die Batterien der Fernsteuerung ebenfalls. Gegebenenfalls im Zug und der Fernsteuerung die Batterien erneuern.
- Wird der Zug deutlich langsamer oder bleibt während des Spielens stehen, Batterien erneuern. Automatische Abschaltzeit beachten! (siehe Kap. 9)
- Ist die Lokomotive beschädigt, die Lokomotive nicht mehr verwenden und Batterien entfernen. Ist ein anderes Fahrzeug beschädigt, dieses aus dem Zug nehmen und nicht mehr verwenden.
- Verringert sich die Reichweite der Fernsteuerung, müssen die Batterien der Fernsteuerung erneuert werden.

## 11. Reinigung und Wartung

- Kontrollieren Sie, ob sich Haare oder Schmutz an den Achsen befinden und entfernen Sie diese Verunreinigung gegebenenfalls mit Hilfe einer Pinzette von den Achsen.
- Der Zug kann mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgerieben werden.
- Wartungsarbeiten sind nicht erforderlich.



## 12. Entsorgung



**Hinweise zum Umweltschutz:** Produkte, die mit dem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern müssen an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



**Batterien gehören nicht in den Hausmüll!** Jeder Verbraucher in der EU ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Die Batterien werden dadurch einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt.

Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind durch chemische Symbole gekennzeichnet (Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei).

Weitere Informationen:

[www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)

## 13. Garantie

Gewährleistung und Garantie gemäß der beiliegenden Garantieurkunde.

- Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren LGB-Fachhändler oder an  
Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Reparaturservice  
Stuttgarter Str. 55 - 57  
73033 Göppingen  
Deutschland  
Tel: 09001 608 222 (nur aus dem Inland\*)  
E-Mail: [Service@maerklin.de](mailto:Service@maerklin.de)

\* Anruf 49CT/Min. bei Anruf aus dem Festnetz, Handytarife können davon deutlich nach oben abweichen.

# ENGLISH


## 1. Using the Product as Intended


This product is an IIm Gauge (1:22,5 scale) model train for children ages 3 (US only: ages 8) and above. This battery operated train can be run on the plastic track (see set contents).

- This train may not be run on a rug or carpet.
- This train can be run on smooth, clean floors or on LGB-track.

## 2. Safety Notes

- This product may only be used indoors.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- Do not store this product in direct sunlight or exposed to extremes of temperature or to high humidity.

-  **WARNING!** Sharp edges and points required for operation. Danger of choking due to detachable small parts that may be swallowed.

-  **WARNING!** Do not hold this product close to your face or in your hair when it is turned on.

- **WARNING!** Batteries should not be handled by children.
- **WARNING!** If one of the cars in the train becomes damaged, the damaged car may not be used any longer.

## 3. Contents

3-part train  
12 sections curved Track  
1 remote controller  
2 type AAA/LR 03 1.5 volts batteries  
3 type LR14 / C size 1,5 volts batteries  
Operating instructions  
Warranty card

## 4. Technical Information

- Voltage supplied to the train: 3 x 1.5 volts DC
- Battery type: 3 x 1.5 volts type LR14 / C size batteries
- Voltage supplied to the remote controller: 2 x 1.5 volts DC

- Battery type: 2 x 1.5 volts Micro, AAA, LR 03
- IIm Gauge (1:22,5 scale)

## 5. Notes about Using this Model for the First Time

- Prepare the remote controller and the train according to Sections 6.2 and 6.3.
- **If the train goes outside of the range of the remote controller (approximately 6 meters / 20 feet) it will go further but cannot be controlled any more.**
- You may have problems if another controller with the same frequency is operated in the range of the train.

## 6. Preparations

### 6.1 Notes about Handling Batteries:

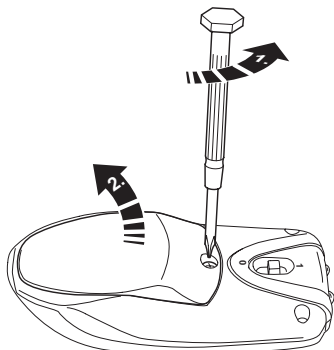
#### Notes about Batteries and Rechargeable Batteries

- Batteries that cannot be recharged must not be put into a recharger.
- Remove rechargeable batteries from the battery pack before charging them!
- Rechargeable batteries should be charged up only under the supervision of adults. Make sure that you pay attention to the instructions for operating the recharger you are using.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbonic-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Batteries with the correct polarity insert.
- Remove run down batteries from the battery pack.
- Contacts should not be shorted.
- If you are not going to use the train for a longer period of time, remove the batteries from the train and the remote controller.
- Put on protective gloves to remove run down batteries. Then clean the battery holder and the contacts with a dry cloth.
- Batteries should not be handled by children. Children could put batteries in their mouth and swallow them. If a battery should be swallowed take your child immediately to a hospital emergency room.
- See Section 12 about disposing of batteries.

## 6.2 Remote Controller

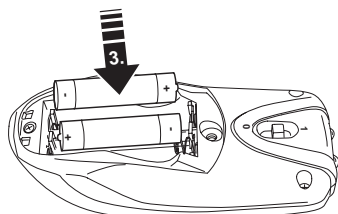
Unscrew the battery holder and lift up the cover.

1



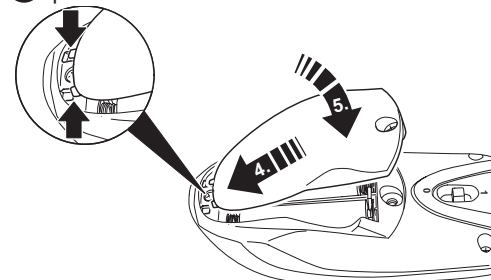
Insert **two (2)** type AAA/LR 03 batteries as shown in the drawing.

2



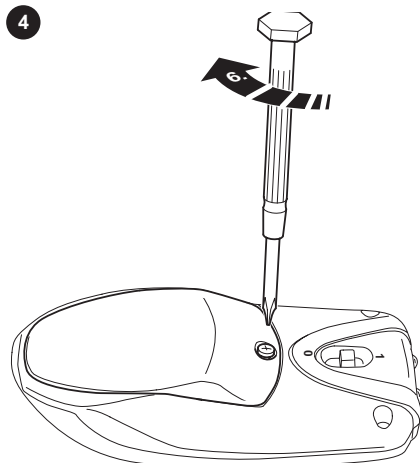
Install or change the batteries only in **pairs** according to the markings! Pay attention to **the polarity!**

3 Put the cover for the battery holder back in place.



Screw down the battery pack cover.

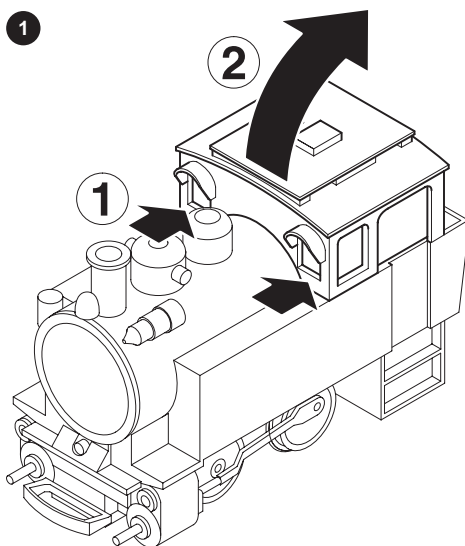
4



## 6.3 Locomotive

Remove the engineer's cab.

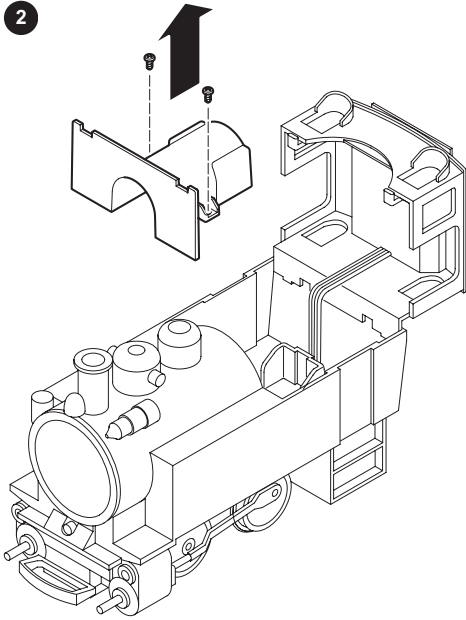
1



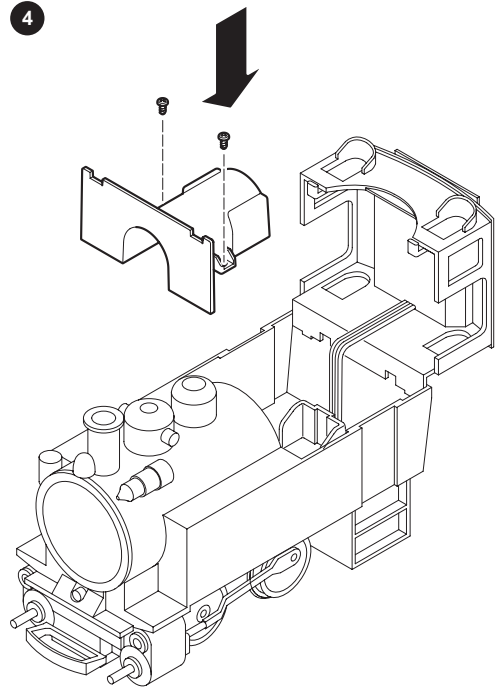
**! Please note!**

**The wire connections in the engineer's cab cannot be undone.**

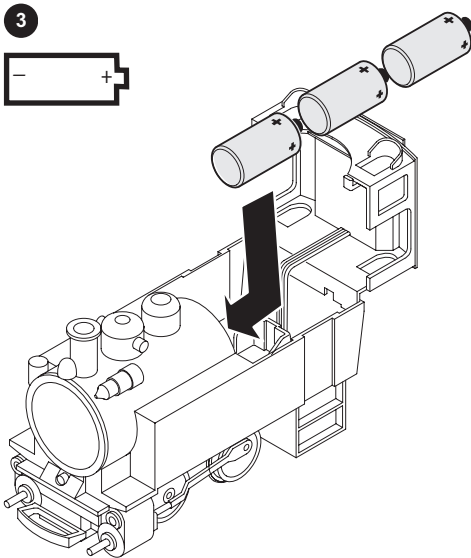
Unscrew the battery pack cover and remove.



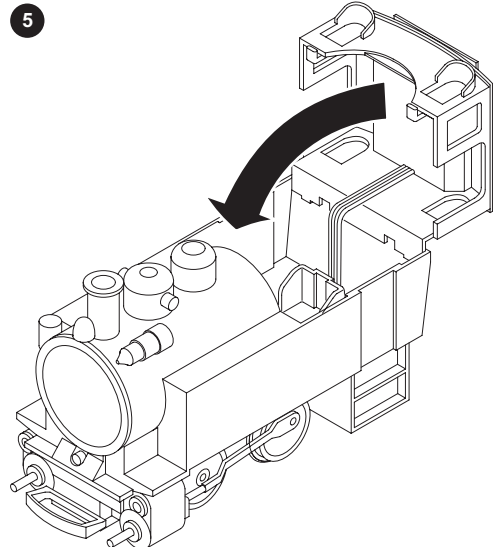
Put the battery pack cover on and screw down.



Insert 3 type LR14 / C size batteries according to the drawing.



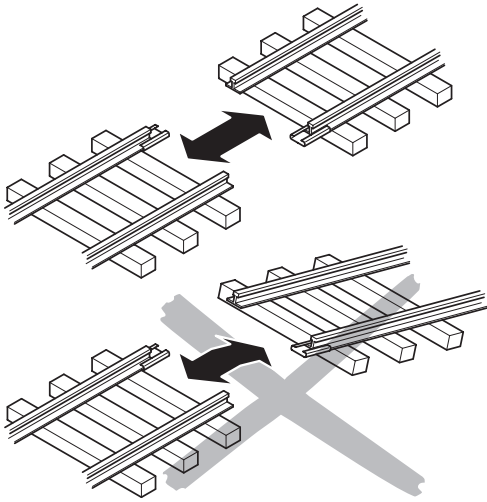
Set the engineer's cab on the locomotive and snap into place.



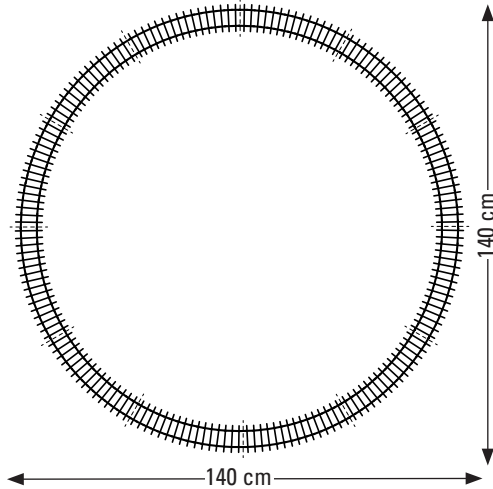
**i** Install or change the **three (3)** batteries only as a group! Insert the batteries according to the markings. Pay attention to the **polarity!**

## 7. Track to build

Put together



## Ideas for setting up the track:

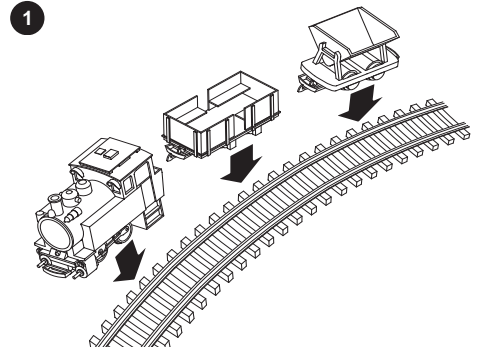


Put the 12 sections of track together on the floor (as shown above).

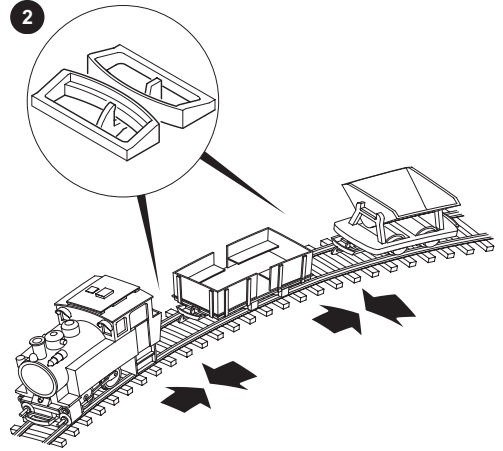
## 8. Running the Train for the First Time

### 8.1 Preparing the Train / Turning the Train on

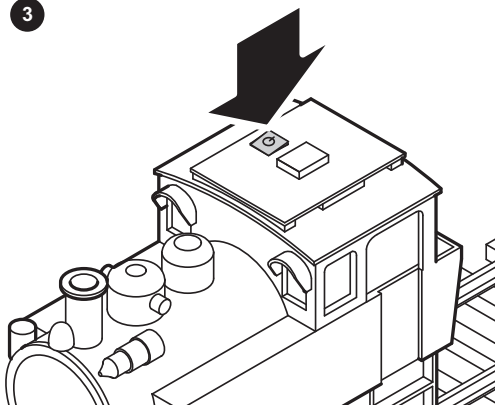
Set the locomotive on the track or on a smooth, flat surface.



Push the cars together and couple.



Turn the train on by pressing the button once.

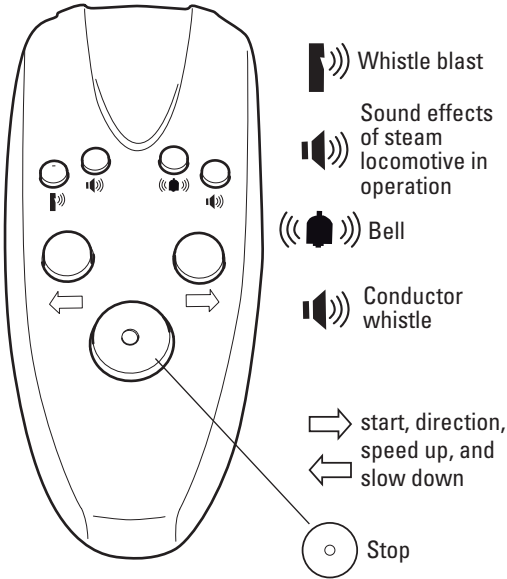


## 8.2 Operating the Remote Controller

### Operating the Remote Controller

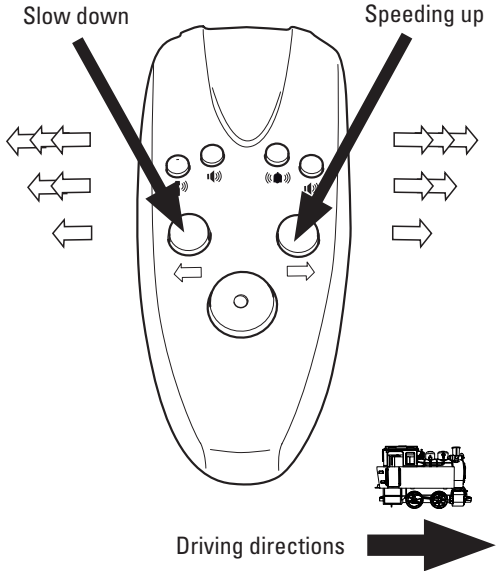
1

#### Controllable Functions

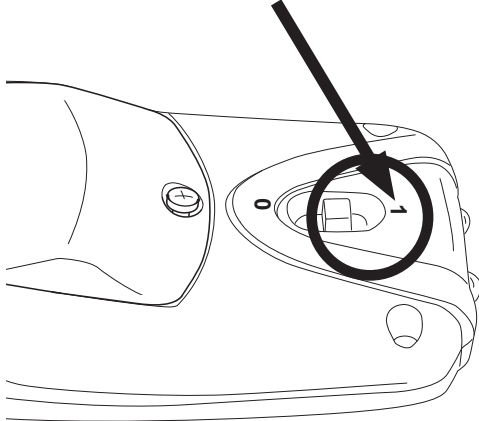


The train can be speeded up or slowed down by pressing the appropriate button  $\leftarrow \rightarrow$  several times.

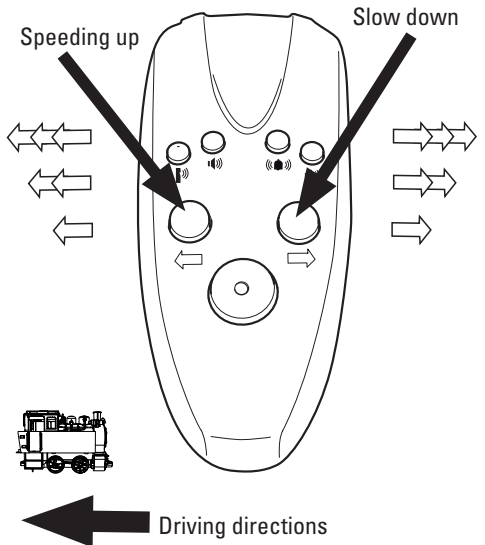
2a



Switch only in position 1

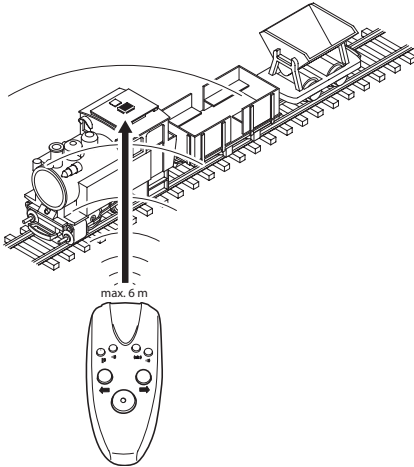


2b

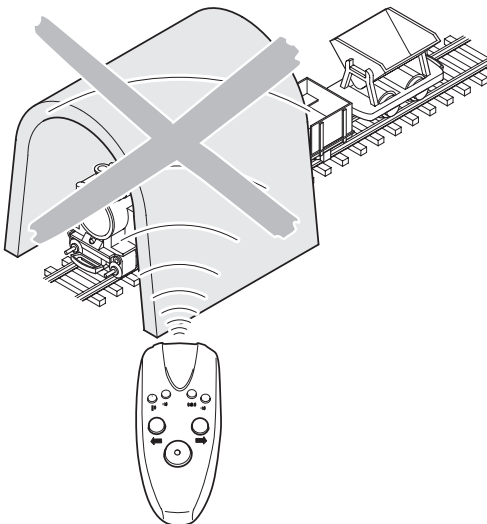


## 9. Information about Operating the Train

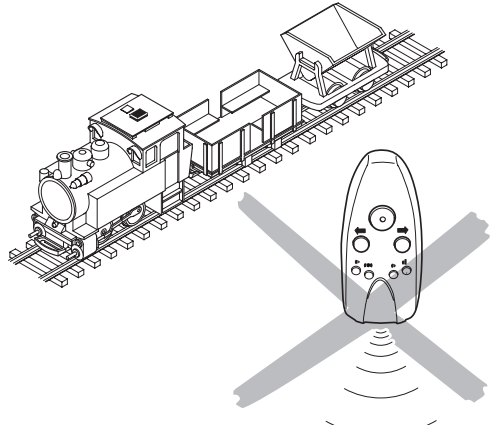
- Always hold the remote controller pointed at the train.



- When running the train, make sure that the remote controller is always pointed at the train.
- If the train goes outside of the range of the remote controller (approximately 6 meters / 20 feet) it will go further but cannot be controlled any more.
- If the remote controller is not used in about 60 minutes, the locomotive shuts off automatically. Pressing twice on the switch for the locomotive will activate it again.
- No obstacle can be allowed between the train and the remote controller.



- Do not turn the remote controller away from the train.



## 10. Trouble Running the Train

- If the train does not run, check to make sure that the batteries are correctly installed. If the batteries have been installed correctly, and the train still does not run, check the batteries in the remote controller too. You may need to replace the batteries in the train and/or the remote controller.
- If the train clearly runs more slowly or comes to a stop while you are playing with it, then you need to replace the batteries. Make sure that the automatic shutoff time has not been activated! (See Section 9)
- If the locomotive becomes damaged, do not use the locomotive anymore and remove the batteries from it. If car becomes damaged, remove this car from the train and do not use it anymore.
- If the range of the remote controller decreases, then the batteries for the remote controller need to be replaced.

## 11. Cleaning and Maintenance

- Check to see if hair or dirt gets on the axles on the train and remove this hair or dirt from the axles with the help of a pair of tweezers so that the train runs correctly.
- The train can be wiped with a dry, lint-free cloth.
- Maintenance work for the train is not necessary.

## 12. Disposing



**Products marked with a trash container** with a line through it may not be disposed of at the end of their useful life in the normal household trash. They

must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. There is a symbol on the product, the operating instructions, or the packaging to this effect. The materials in these items can be used again according to this marking. By reusing old devices, materially recycling, or recycling in some other form of old devices such as these you make an important contribution to the protection of our environment. Please ask your city, town, community, or county authorities for the location of the appropriate disposal site.



**Batteries Do Not Belong in the Household Trash!** Every user in the EC area is legally obligated to turn in batteries at a collection point in his community or at a dealer. The batte-

ries are then disposed of appropriately in order to protect the environment. Batteries containing dangerous materials are marked with this symbol and with chemical symbols (Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead).

Other information:

[www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)

## 13. Warranty

The warranty card included with this product specifies the warranty conditions.

- Please contact your authorized LGB dealer for repairs or contact:

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Reparaturservice  
Stuttgarter Str. 55-57  
73033 Göppingen  
Deutschland  
Tel: +49 7161 608 222  
E-Mail: [Service@maerklin.de](mailto:Service@maerklin.de)

### US only

Wm. K. Walthers Inc..  
5601 W. Florist Ave.  
Milwaukee, WI 53218



# FRANÇAIS

## 1. Utilisation conforme à sa destination

Ce produit est un train miniature à l'échelle Hm (1/22,5) destiné aux enfants à partir de 3 ans. Ce train fonctionnant avec des piles peut être exploité sur la voie en plastique (voir contenu du coffret).

- Le produit ne doit pas être utilisé sur les tapis ou moquettes.
- Le train peut être utilisé sur un support lisse et propre ou sur des éléments de la voie LGB.

## 2. Remarques sur la sécurité

- Le produit doit être utilisé exclusivement dans des pièces fermées.
- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- Le produit ne doit pas être entreposé dans un endroit exposé à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à une humidité importante.



**ATTENTION !** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.



**ATTENTION !** Ne pas approcher le produit allumé du visage ou des cheveux.

- **ATTENTION !** Ne pas laisser les piles à la portée des enfants !
- **ATTENTION !** Si l'un des véhicules du train est endommagé, il doit impérativement être exclu de l'exploitation.

## 3. Matériel fourni :

Train à 3 éléments  
12 éléments de voie  
1 télécommande  
2 piles type AAA/LR 03 1,5 V  
3 piles type LR 14 1,5 V  
Notice d'utilisation  
Bon de garantie

## 4. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique du train : 3 x 1,5 V DC  
Type de piles : 3 x 1,5 V LR14  
Alimentation électrique de la télécommande :  
2 x 1,5 V DC  
Type de pile : 2 x 1,5 V Micro, AAA, LR 03  
Echelle Hm (1/22,5)

## 5. Indications relatives à la première mise en service

- La télécommande et le train conformément aux instructions des chapitres 6.2 et 6.3.
- **Si le train sort de la portée de la télécommande (environ 6 m), il continue de rouler, mais ne répond plus aux commandes.**
- Si un autre appareil de même fréquence est exploité dans le rayon d'action du train électrique, des dysfonctionnements peuvent survenir.

## 6. Préparatifs

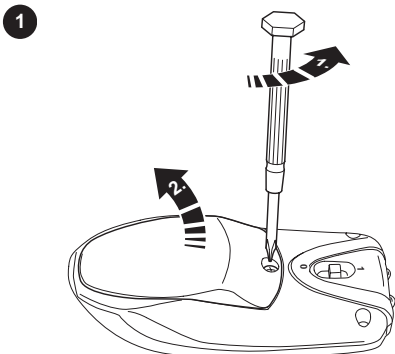
### 6.1 Indications relatives à l'utilisation des piles :

#### Indications relatives aux piles et aux accus rechargeables

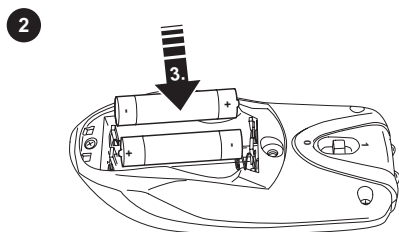
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Retirez les accus rechargeables du boîtier avant de les recharger !
- Ne recharger les piles rechargeables (accus) qu'en présence d'un adulte. A cet effet, tenir impérativement compte des instructions de la notice d'utilisation des chargeurs respectifs.
- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbonique et de zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer des batteries avec la polarité correcte.
- Retirez les piles usagées du boîtier.
- Des contacts ne peuvent pas être court-circuités.
- Si vous n'utilisez pas le train durant une période prolongée, retirez les piles du train et de la télécommande.
- Si les piles ont coulé, utiliser des gants de protection pour les retirer. Nettoyer ensuite le compartiment à piles ainsi que les contacts à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants ! Les enfants risquent de les porter à la bouche et de les avaler. En cas d'ingestion d'une pile, prévenir immédiatement le médecin.
- Elimination : voir point 12.

## 6.2 Télécommande

Dévisser et enlever le couvercle du compartiment des piles.

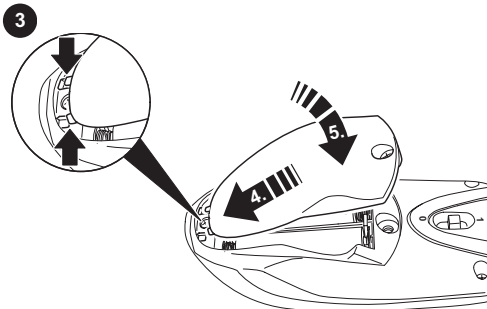


Insérez **deux** piles type AAA/LR 03 conformément au dessin.

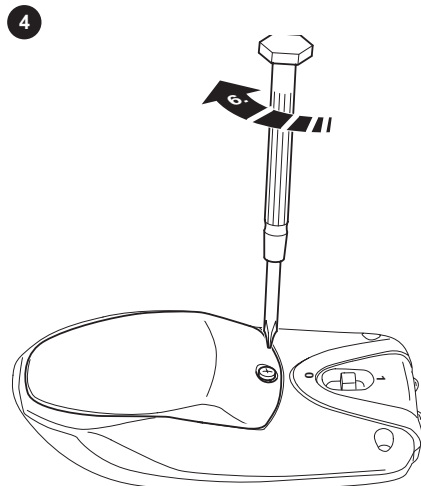


**i** Insérer ou échanger les piles uniquement par deux, conformément au marquage ! **Tenir compte de la polarité !**

Le boîtier de la batterie à des couvertures présenter

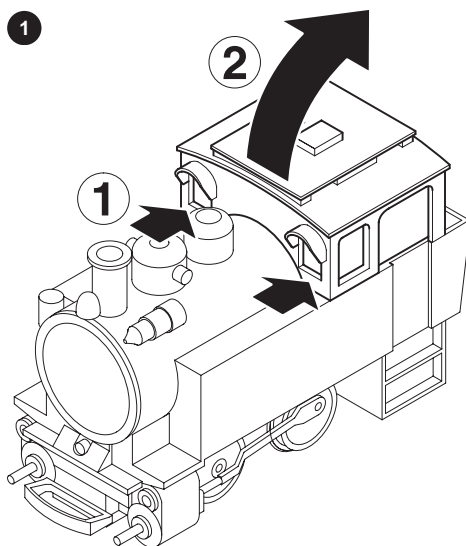


Revisser le couvercle du compartiment à piles.



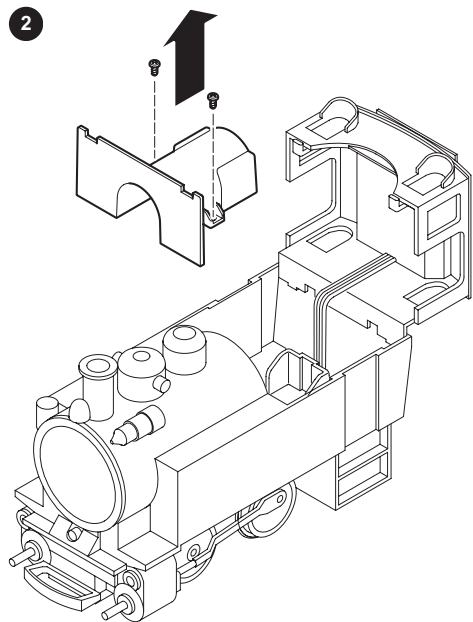
## 6.3 Locomotive

Retirer la cabine de conduite.

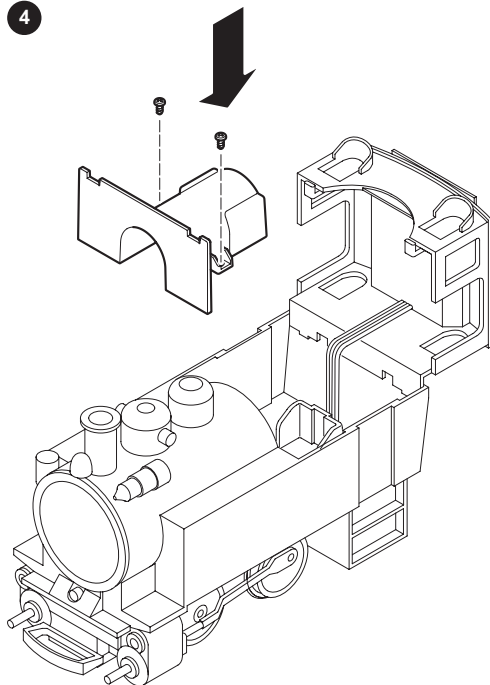


**! Attention!**  
Le câble situé dans la cabine de conduite ne peut être débranché.

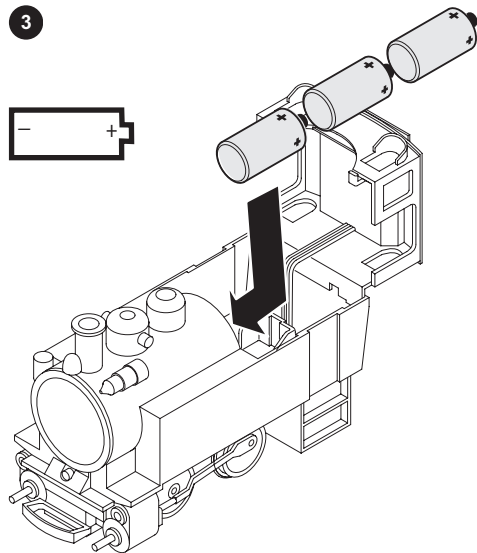
Dévisser et retirer le couvercle du compartiment à piles.



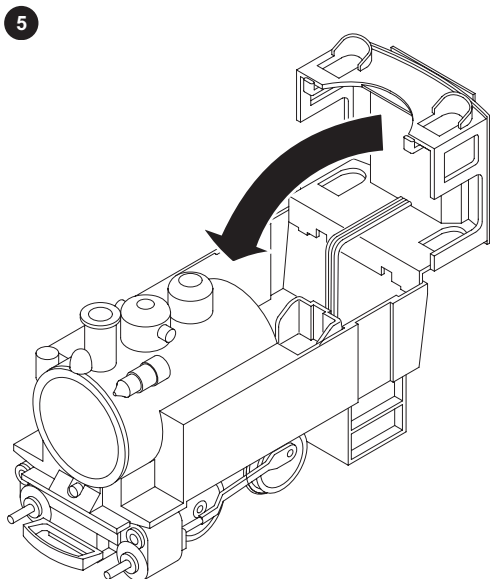
Positionner et revisser le couvercle du compartiment à piles.



Insérer 3 piles LR14 conformément au schéma.



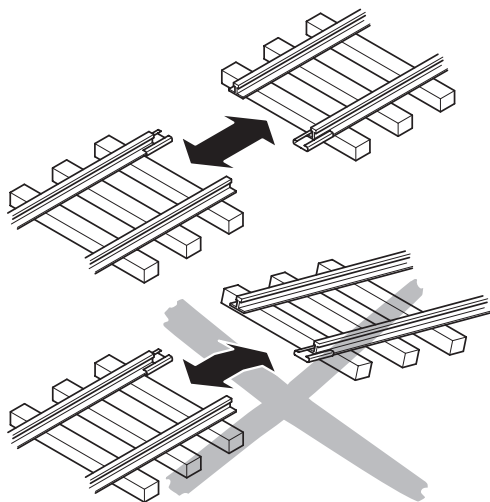
Positionner et encliqueter la cabine de conduite.



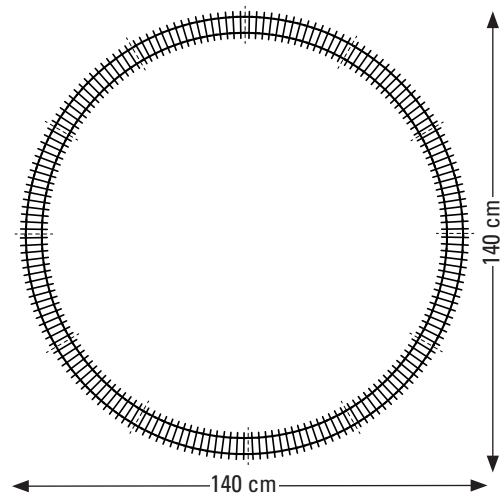
**i** Insérez ou échangez les **trois** piles impérativement en même temps ! Insérer les piles conformément à leur marquage. **Tenir compte de la polarité!**

## 7. Des voies développer

Mettre ensemble



Exemples pour le montage :

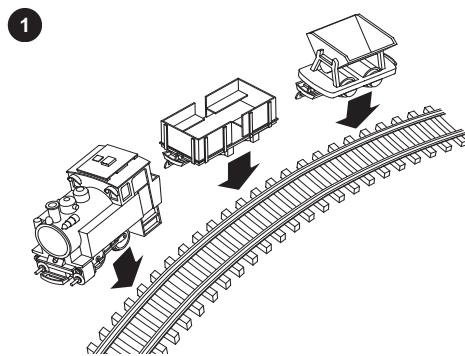


Assembler les 12 éléments de voie sur le sol (tel que sur le schéma ci-dessus).

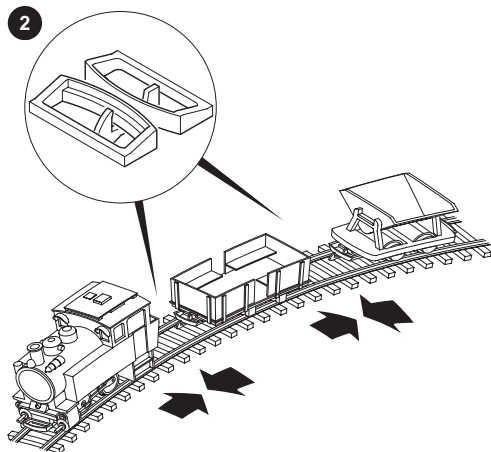
## 8. Mise en service

### 8.1 Préparation/Mise en marche du train

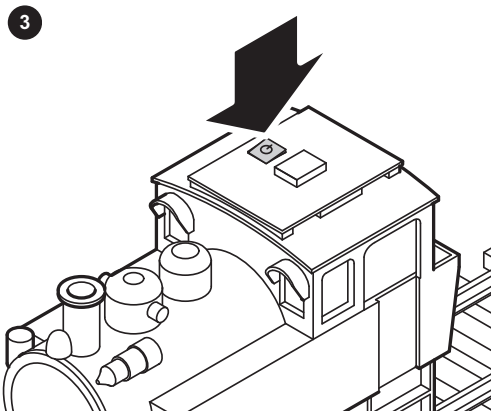
Positionner la locomotive sur les rails ou à même le sol.



Rassembler et atteler les wagons.

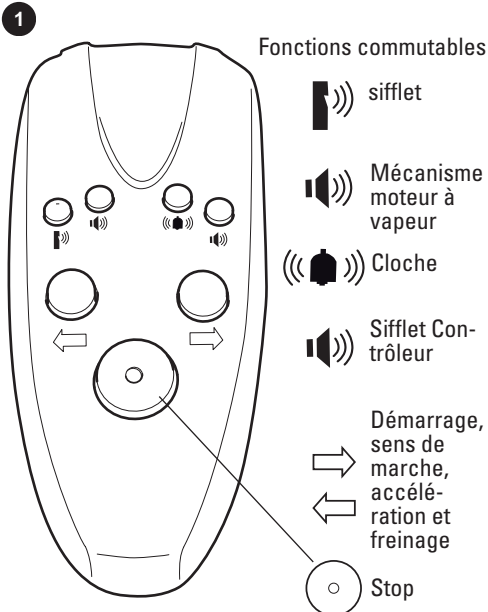




Mise en marche du train, appuyer une fois

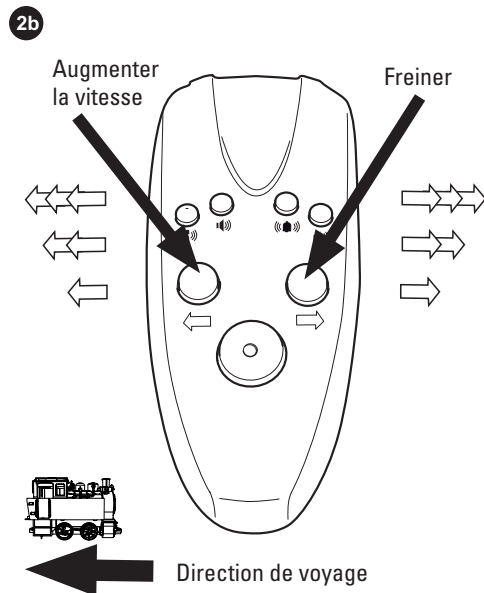
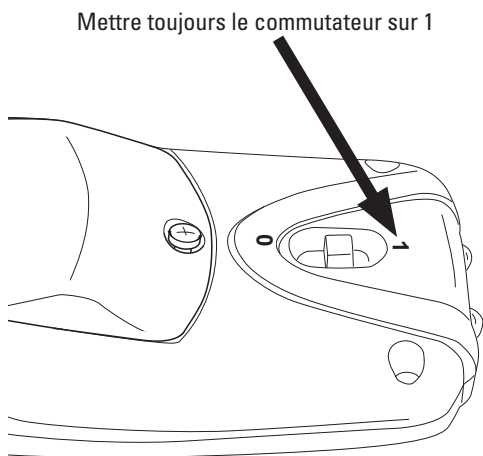
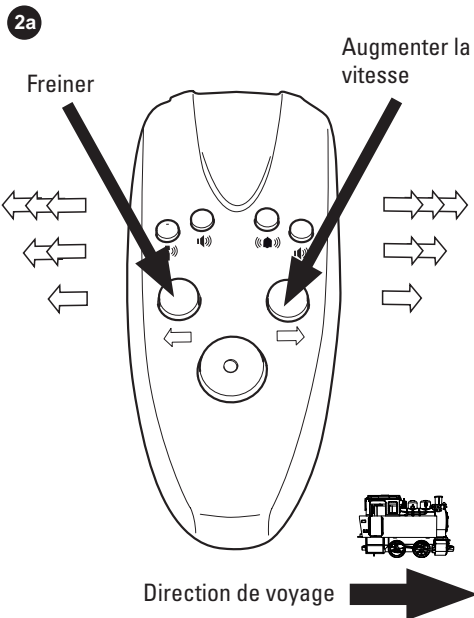


## 8.2 Utilisation de la télécommande

### Fonction des touches

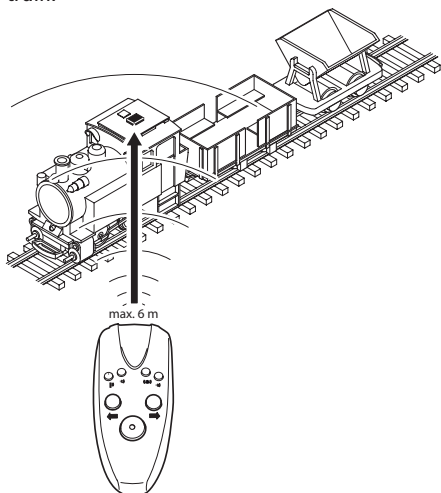


Pour accélérer ou freiner la course du train, appuyez plusieurs fois sur la touche   correspondante.

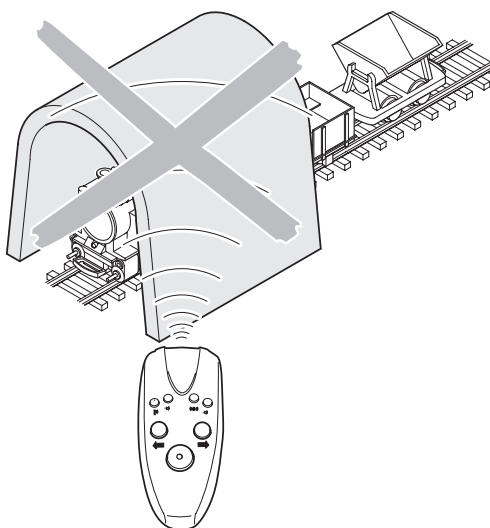


## 9. Indications relatives à l'exploitation

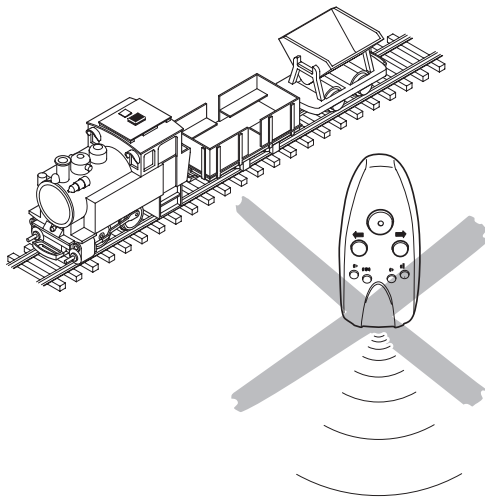
- La télécommande doit toujours être dirigée sur le train.



- Lorsque le train est en marche, veillez à toujours diriger la télécommande sur le produit.
- Si le train sort de la portée de la télécommande (environ 6 m), il continue de rouler, mais ne répond plus aux commandes.
- Si la télécommande reste inactive durant 60 minutes environ, la locomotive s'éteint automatiquement. Pour la relancer, il suffit alors d'appuyer deux fois sur son interrupteur.
- Aucun obstacle ne doit perturber le champ entre le produit et la télécommande.



- Ne pas détourner la télécommande du train.



## 10. Dysfonctionnements

- Si le train ne fonctionne pas, vérifiez si les piles ont été correctement insérées. Si les piles ont été correctement insérées et que le train ne réagit quand même pas, vérifiez également les piles de la télécommande. Le cas échéant, changez les piles du train et de la télécommande.
- Si le train ralentit sensiblement ou qu'il s'arrête durant le jeu, changez les piles. Tenez compte de l'extinction automatique du train ! (voir chapitre 9)
- Si la locomotive est endommagée, excluez-la également de l'exploitation et retirez-en les piles. Si un autre véhicule est endommagé, retirez-le également du train et mettez-le de côté.
- Si le champ de portée de la télécommande se réduit, changez les piles de cette dernière.

## 11. Nettoyage et entretien

- Vérifiez que les essieux ne soient pas encrassés (cheveux ou poussière) et nettoyez-les, au besoin à l'aide d'une pincette.
- Le train peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec et lisse.
- Un entretien spécifique n'est pas nécessaire.

## 12. Elimination



**Indications relatives à la protection de l'environnement :** Les produits marqués du signe représentant une poubelle barrée ne peuvent être éliminés en fin

de vie via les ordures ménagères normales, mais doivent être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit lui-même, la notice d'utilisation ou l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables selon leur marquage. Avec le recyclage, la récupération des matériaux ou autres formes de valorisation de vieux appareils, vous contribuez sensiblement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les centres compétents pour le traitement des déchets.



**Ne pas jeter les piles à la poubelle !**

Tout consommateur de la CE est tenu par la loi de rapporter les piles usagées dans les commerces ou autres points de collecte, qui veillent

à l'élimination de tels déchets dans le respect de l'environnement. Les piles contenant des éléments nocifs sont signalées par le pictogramme ci-contre et les symboles chimiques correspondants sont indiqués (Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb).

D'autres informations :

[www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)

## 13. Garantie

Garantie légale et garantie contractuelle conformément au certificat de garantie ci-joint.

- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant-spécialiste LGB.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Reparaturservice  
Stuttgarter Str. 55-57  
73033 Göppingen  
Deutschland  
Tel: +49 7161 608 222  
E-Mail: [Service@maerklin.de](mailto:Service@maerklin.de)

# ESPAÑOL

## 1. Uso correcto

Este producto es una maqueta de trenes en ancho de vía IIm (escala 1:22,5) destinada a niños a partir de 3 años de edad. El tren alimentado por batería puede circular por la vía de plástico (véase contenido de la caja).

- No está permitido utilizar el producto sobre suelos de moqueta.
- El tren puede utilizarse sobre un suelo liso y limpio o sobre vías LGB para escala IIm.

## 2. Instrucciones de seguridad

- Está permitido utilizar el producto únicamente en locales cerrados.
- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada..
- No almacene el producto en lugares expuestos a la radiación solar directa, a fuertes oscilaciones de la temperatura o a una humedad elevada del aire.



**¡ATENCIÓN!** Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función. Peligro de asfixia a causa de piezas pequeñas que pueden romperse y tragarse.



- **¡ATENCIÓN!** No mantener el producto conectado sobre la cara o sobre el cabello.
- **¡ATENCIÓN!** No permita que los niños toquen las pilas con las manos.
- **¡ATENCIÓN!** Si sufriera daños un coche del tren, no está permitido reutilizar el coche dañado.

## 3. Alcance de suministro

Tren de 3 coches  
12 vías en curva  
1 control remoto  
2 pilas tipo AAA/LR 03 1,5 V  
3 pilas alcalinas baby (C)/LR14  
Instrucciones de empleo  
Documento de garantía

## 4. Datos técnicos

Alimentación eléctrica del tren: 3 x pilas alcalinas baby (C)/LR14  
Tipo de pila: 3 pilas de 1,5 V, baby (C)/LR14  
Alimentación eléctrica de control remoto:  
2 pilas de 1,5 V DC.  
Tipo de pila: 2 pilas de 1,5 V Micro, AAA, LR 03  
Ancho de vía IIm (escala 1:22,5)

## 5. Indicaciones para la puesta en servicio por primera vez

- Preparar el control remoto y el tren conforme a los apartados 6.2 y 6.3.
- **Si el tren se sitúa fuera del alcance del control remoto (aprox. 6 m), seguirá circulando, pero ya no podrá controlarse a distancia.**
- Siempre que se esté utilizando otro aparato a idéntica frecuencia dentro del alcance del tren, pueden producirse averías.

## 6. Preparativos

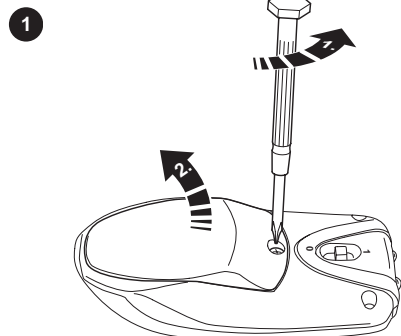
### 6.1 Indicaciones sobre el manejo de las pilas: Notas sobre las baterías (pilas) y las baterías (pilas) recargables

- No está permitido recargar pilas que no sean recargables.
- Retirar del juguete las baterías (pilas) recargables antes de cargarlas.
- Cargar las baterías (pilas) recargables siempre bajo la vigilancia de adultos. Para tal fin, observar las instrucciones de empleo del cargador en cuestión.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbónico-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las baterías (pilas) con la polaridad correcta.
- Si las baterías (pilas) están agotadas, extraerlas fuera del juguete.
- No está permitido cortocircuitar los contactos.
- Si no tiene previsto utilizar el tren durante un largo tiempo, retire las pilas del tren y del control remoto.
- Si se han agotado las pilas, utilice guantes de protección para retirar las pilas. A continuación, limpie el compartimento de las pilas y los contactos con un paño seco.
- No permita que las pilas vayan a parar a las manos de un niño. Éste podría meterse las pilas en la boca y tragárselas. Si hubiera tragado una pila, debe solicitarse inmediatamente ayuda a un médico.
- Para la eliminación de las pilas, véase el apartado 12.

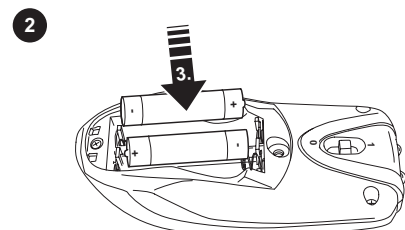


## 6.2 Control remoto

Atornillar y retirar el compartimento de pilas.

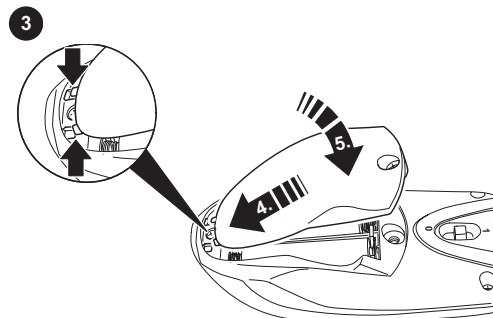


Insertar dos baterías tipo AAA/LR 03 conforme al dibujo.

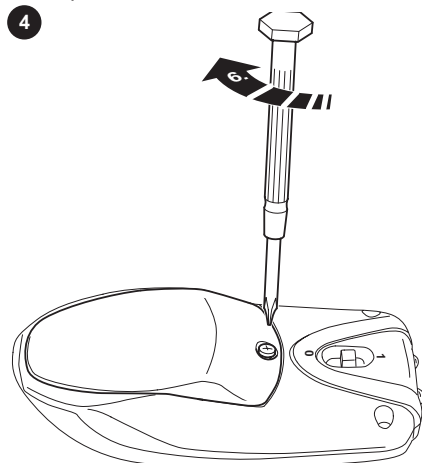


**i** ¡Insertar o sustituir las baterías siempre por pares, fijándose en las marcas!  
¡Tener presente la **polaridad!**

Vuelva a colocar la cubierta de la batería.

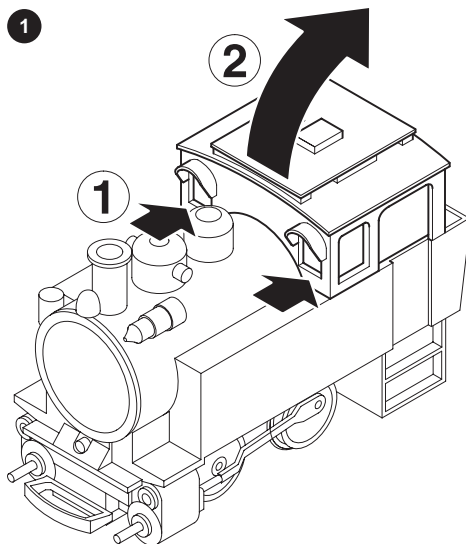


Atornillar firmemente la tapa del compartimento de las pilas.



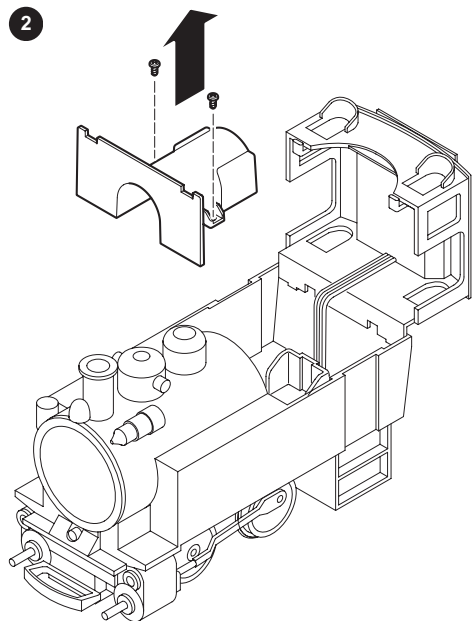
## 6.3 Locomotora

Retirar la cabina.

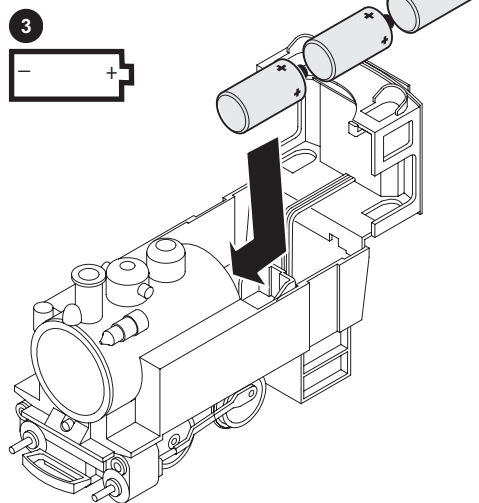


**¡Importante!**  
**No puede soltarse la conexión cableada en la cabina.**

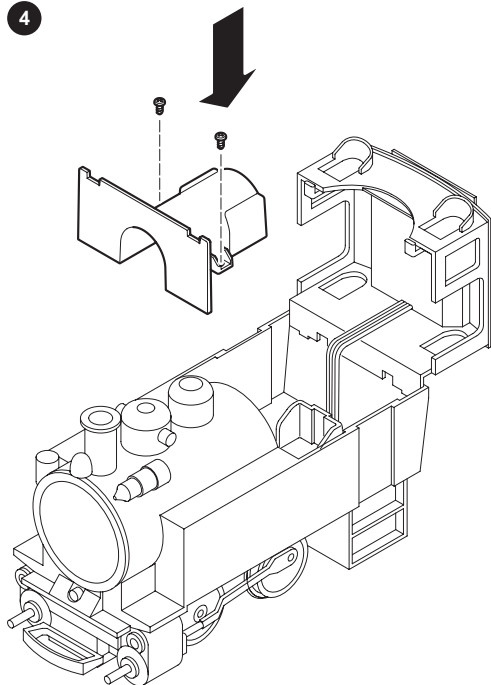
Desatornillar y retirar la tapa del compartimento de las pilas.



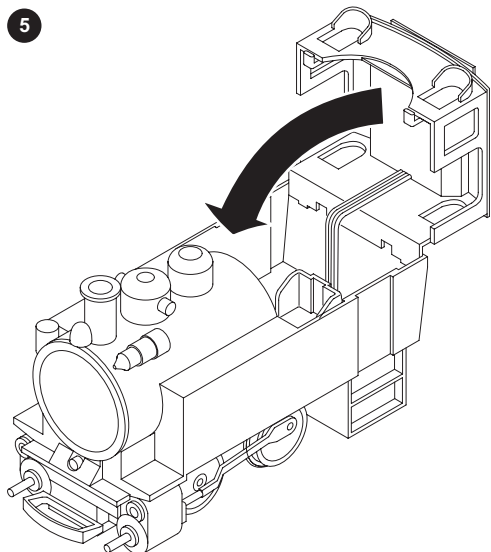
Insertar 3 pilas tipo baby/LR14 conforme al plano.



Colocar y atornillar firmemente la tapa del compartimento de las pilas.



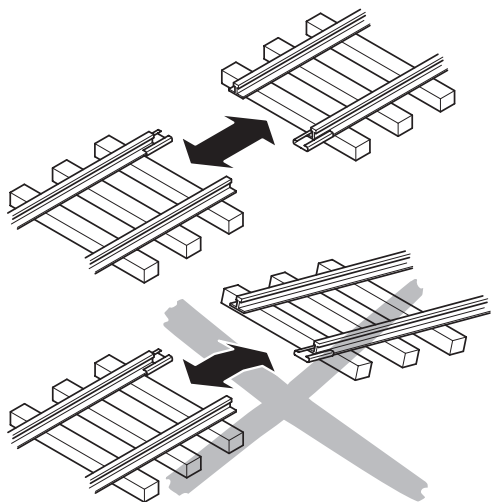
Insertar las pilas conforme a las marcas.



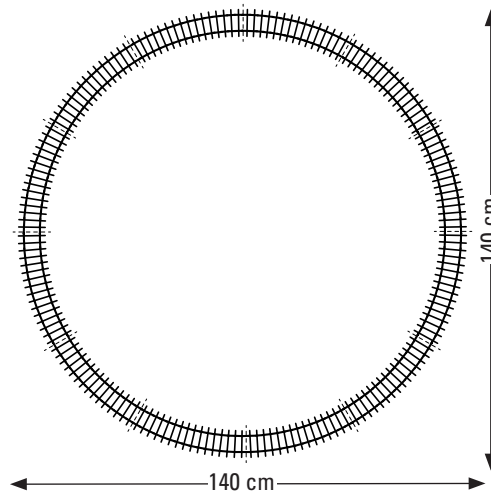
**i** ¡Insertar o sustituir las **tres** baterías siempre juntas! Insertar las pilas conforme a las marcas. ¡Tener presente la **polaridad!**

## 7. Montaje de las vías

Enchufar



Ejemplo de montaje:



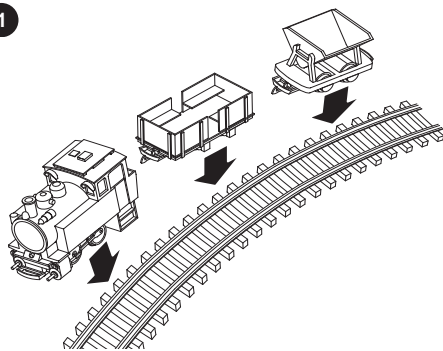
Ensamblar las 12 vías (como se muestra arriba) sobre el suelo.

## 8. Puesta en servicio

### 8.1 Preparación/conexión del tren

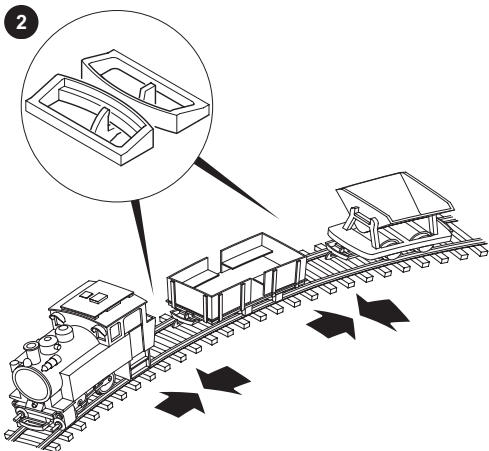
Colocar la locomotora sobre las vías o sobre un suelo liso y nivelado.

1



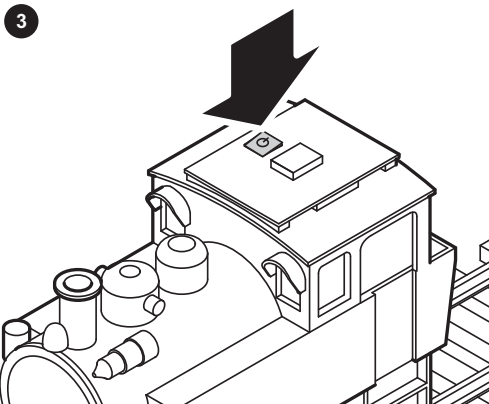
Juntar los vagones y engancharlos.

2



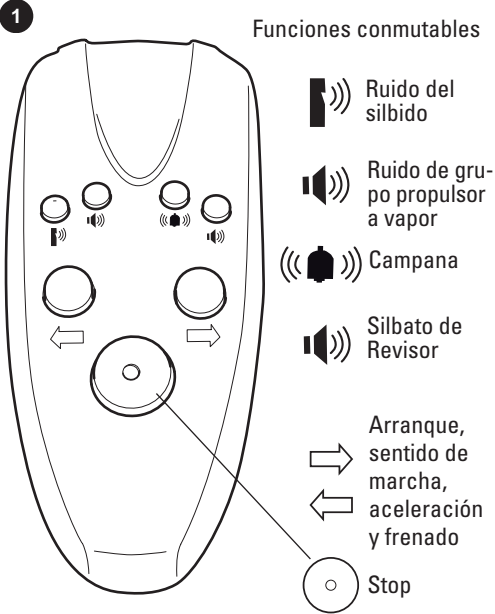
Conectar la alimentación eléctrica del tren pulsando 1 vez.



3

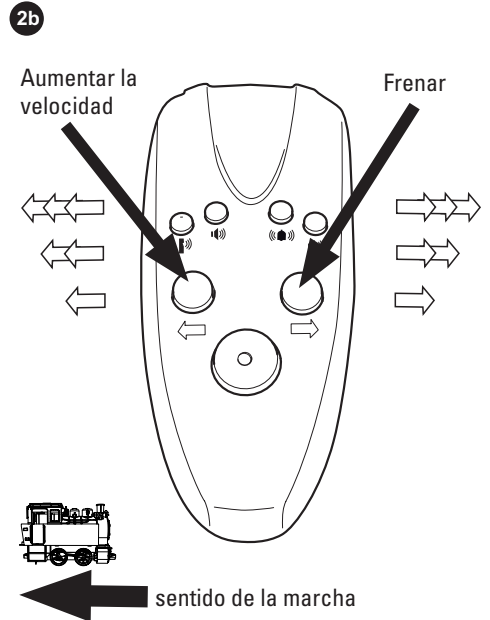
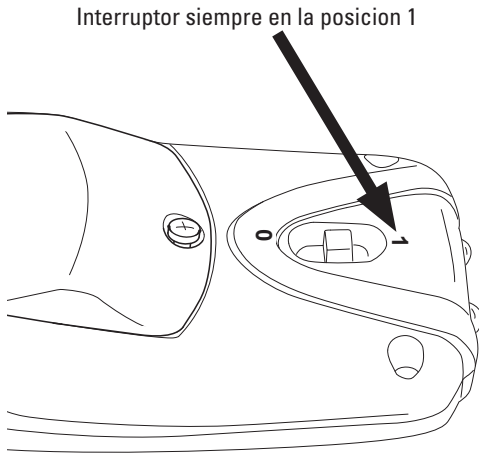
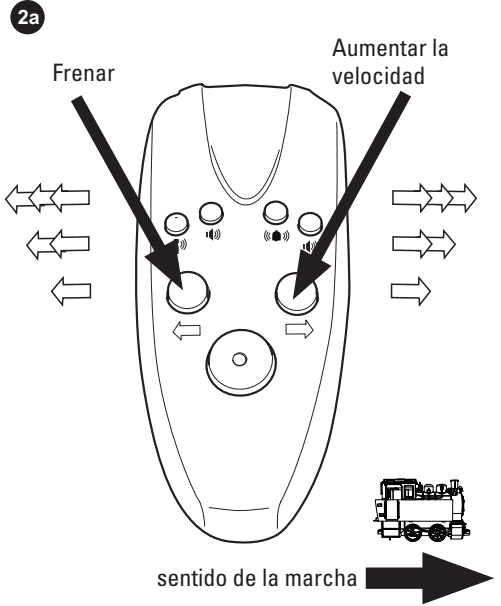


## 8.2 Manejo del control remoto

### Función de las teclas

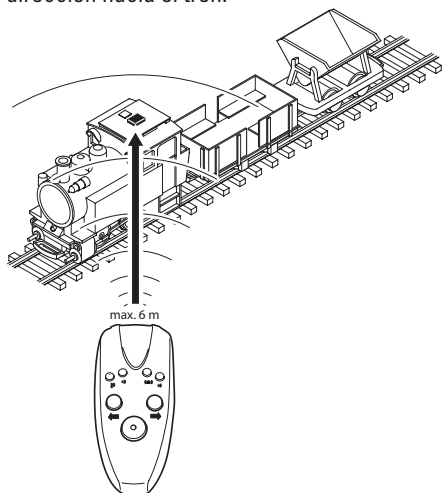


Pulsando varias veces la tecla   correspondiente puede acelerarse o frenarse el tren.

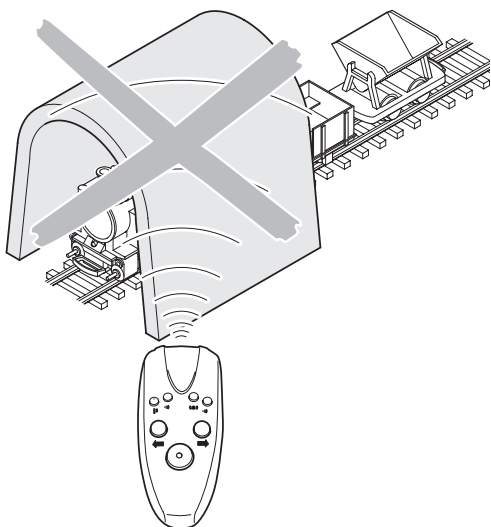


## 9. Instrucciones de uso

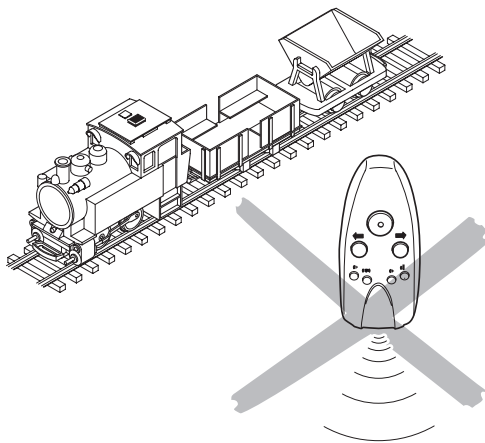
- Apuntar con el control remoto siempre en dirección hacia el tren.



- La posición del interruptor del ICE y del control remoto deben coincidir.
- Si el producto se sale de los límites de alcance del control remoto, (aprox. 6 m), continúa su marcha, pero ya no puede controlarse.
- Si se deja de pulsar el control remoto durante aprox. 60 minutos, la locomotora se autodiscoecta. Pulsando dos veces el interruptor de la locomotora, ésta se activa de nuevo.
- No debe haber ningún obstáculo entre el tren y el control remoto.



- No dejar de apuntar hacia el producto con el control remoto.



## 10. Anomalías funcionales

- Si el tren no se mueve, compruebe si las pilas están correctamente insertadas. Si lo están y el tren sigue sin reaccionar, compruebe también las pilas del control remoto. En su caso, cambiar las pilas del tren y del control remoto.
- Si el tren pierde mucha velocidad o se queda parado durante el juego: cambiar las pilas. ¡Tener presente el tiempo de desconexión automática! (Véase apartado 9).
- Si se reduce el alcance del control remoto, es preciso cambiar las pilas del control remoto.
- Si la locomotora está dañada, dejar de utilizar la locomotora y retirar las pilas. Si está dañado otro vehículo, retirarlo del tren y dejar de utilizarlo.

## 11. Limpieza y mantenimiento

- Compruebe si hay cabello o suciedad acumulados en los ejes y, en su caso, elimine esta suciedad de los ejes con ayuda de unas pinzas.
- El tren puede frotarse con un paño sin hilachas seco.
- No se requieren trabajos de mantenimiento.

## 12. Eliminación



**Indicaciones para la protección del medio ambiente:** Los productos identificados con el contenedor de basura tachado no deben eliminarse como

basura doméstica normal y corriente al final de la vida útil, sino que deben entregarse en un punto de recogida para reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje hace referencia a este hecho. Los materiales son reaprovechables en función de la identificación que lleven. Con el reaprovechamiento, la reutilización de materiales u otras formas de aprovechamiento de aparatos viejos contribuimos de manera importante a la protección del medio ambiente. Consulte a su Ayuntamiento para conocer la ubicación del punto de evacuación competente.



**¡Nunca tirar las baterías junto con la basura doméstica!!** Todo consumidor de la CE está obligado por ley a entregar las baterías a un punto de recogida de su municipio o de

establecimientos especializados. De este modo, las baterías se eliminan de forma respetuosa con el medio ambiente. Las baterías que contienen sustancias nocivas están identificadas por este símbolo y por símbolos químicos (Cd=Cadmio, Hg=Mercurio, Pb=Plomo).

Información adicional:

[www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)

## 13. Garantía

Responsabilidad y garantía conforme al documento de garantía que se adjunta.

- Para reparaciones o recambios contacte con su proveedor LGB especializado o

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Reparaturservice  
Stuttgarter Str. 55-57  
73033 Göppingen  
Deutschland  
Tel: +49 7161 608 222  
E-Mail: [Service@maerklin.de](mailto:Service@maerklin.de)



This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Stuttgarter Str. 55 - 57  
73033 Göppingen  
Deutschland  
[www.maerklin.com](http://www.maerklin.com)



130553/0812/Ha1Ef  
Änderungen vorbehalten  
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH